

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: ESTI15P

**Ice cream counter - Liam - 1560mm - with LED lighting - for 13 + 13 containers - Pink**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Ice Cream Counter Liam 1560mm with LED Lighting for 13 + 13 Containers

### 1. General Information

Thank you for choosing the Ice Cream Counter Liam 1560mm. This product is designed to provide an attractive display and efficient serving of ice cream. Please read this manual thoroughly to ensure safe and effective operation of your ice cream counter.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the ice cream counter is connected to a properly grounded electrical outlet. Avoid using extension cords. If the unit shows any signs of damage, disconnect it from the power source immediately.
- **Temperature Safety:** The temperature inside the containers must be monitored regularly to ensure ice cream remains at safe temperatures. A temperature below -18°C is recommended.
- **Operational Safety:** Do not place any objects on top of the unit that could obstruct air flow or cause instability. Ensure the unit is positioned on a flat surface to prevent tipping.
- **Child Safety:** Keep the ice cream counter out of reach of young children unless supervised. Regularly check for small parts that can be hazards.
- **Cleaning Safety:** Use non-abrasive cleaning materials and avoid using harsh chemicals. Always disconnect the unit from the power source before cleaning.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** Liam 1560mm
- **Dimensions:** 1560mm (W) x Height as specified
- **Containers Capacity:** 13 + 13 (for double flavor display)
- **LED Lighting:** Energy-efficient LED lights provide illumination for optimal product display
- **Material:** Durable stainless steel construction for longevity
- **Cooling System:** Compressor-based cooling system ensuring consistent temperatures

### 4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the unit from its packaging. Check for any visible damage.
2. **Placement:** Place the ice cream counter in a dry, well-ventilated area. Ensure it is on a flat surface, away from direct sunlight and heat sources.
3. **Connection:** Plug the unit into a dedicated electrical outlet. Ensure the cord is not pinched or damaged.
4. **Cooling:** Allow the unit to run for at least 2 hours before filling it with ice cream to ensure the cooling system operates effectively.
5. **Loading:** Load ice cream into the containers while ensuring lids are secure.

### 5. Operation

To operate the ice cream counter:

1. Turn on the power switch.
2. Wait for the unit to reach the optimal cooling temperature.
3. Regularly monitor the temperature display for consistency.
4. Use scoops or ice cream spades to serve the ice cream.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe down the exterior and the interior of the containers with a damp cloth. Use warm soapy water for tougher stains.
- **Deep Cleaning:** Monthly, disconnect the unit from the power supply and clean it thoroughly. Remove containers and wash them in warm soapy water.
- **Maintenance Checks:** Regularly check for any clogs in the drainage, and ensure the cooling unit is free from dust and debris.

### 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Ensure the power supply is connected. Check the temperature settings.
- **Frost Build-up:** Inspect the door seals for proper closure. Defrost the unit if excessive frost is present.
- **Noise from Compressor:** Make sure the unit is on a stable surface and not touching any walls or other objects.

### 8. Disposal

When disposing of the ice cream counter, ensure it is done in accordance with local waste disposal regulations. Contact your local waste management authority for guidance on recycling appliances.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Ice Cream Counter Liam 1560mm! Enjoy your ice cream serving experience!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Eiscreme-Wagen Liam 1560mm mit LED-Beleuchtung für 13 + 13 Behälter - Pink (Esti15P)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Eiscreme-Wagens Liam 1560mm. Dieses Produkt ist ideal für die ansprechende Präsentation und den Verkauf von Eiscreme. Hergestellt mit hochwertigen Materialien, vereint es Funktionalität und stilvolles Design.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf einer stabilen Unterlage steht.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist, und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Bei Störungen ziehen Sie den Stecker und wenden sich an den Kundenservice.

## 3. Produktübersicht und technische Angaben

- Modell: Liam 1560mm (Esti15P)
- Abmessungen: 1560mm x 800mm x 1250mm
- Gewicht: 120kg
- Temperaturbereich: -18°C bis -22°C
- Leistung: 250W
- Stromversorgung: 220V-240V, 50Hz
- Kapazität: 13 + 13 Behälter
- Material: Edelstahl

## 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie den Eiscreme-Wagen an einem gut belüfteten Ort auf.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an.
- Legen Sie die benötigten Eiscremebehälter (nicht im Lieferumfang enthalten) in die dafür vorgesehenen Fächer.
- Schalten Sie das Gerät bei Bedarf ein und warten Sie etwa 30 Minuten, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

## 5. Betrieb

- Stellen Sie den Temperaturregler je nach Bedarf ein.
- Verwenden Sie den LED-Beleuchtungsschalter, um das Licht nach Belieben ein- oder auszuschalten.
- Achten Sie darauf, den Zustand der Eismaschine regelmäßig zu überprüfen, um die Qualität des Produkts sicherzustellen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und eine milde Seifenlösung zur Reinigung der Oberfläche.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel oder scheuernde Schwämme.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und die Innenteile auf Sauberkeit.

## 7. Fehlerbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und das Netzkabel.
- Temperatur zu hoch: Stellen Sie den Temperaturregler erneut ein und überprüfen Sie die Dichtheit der Behälter.
- LED-Beleuchtung funktioniert nicht: Prüfen Sie die Verbindung und die Sicherung.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Stellen Sie sicher, dass alle umweltfreundlichen Praktiken befolgt werden.

## 9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für den Eiscreme-Wagen Liam entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Nutzung!

# NL NEDERLANDS

Product Manual for Ice Cream Counter Liam 1560mm with LED Lighting for 13 plus 13 Containers

---

## 1. General Information

Beleef een nieuwe dimensie van ijsverkoop met de Ice Cream Counter Liam. Dit apparaat is ontworpen om niet alleen de aandacht van klanten te trekken, maar ook om optimale prestaties en gebruiksgemak te bieden. Het kan zowel binnen als buiten worden gebruikt en is ideaal voor ijssalons, cafés en restaurants.

---

## 2. Safety Information

- Algemene veiligheid: Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Houd de handleiding altijd bij de hand.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat de voeding overeenkomt met de specificaties van het apparaat. Voorkom watercontact met elektrische componenten.
- Gebruik van het apparaat: Gebruik het apparaat alleen voor zijn bedoelde functie. Laat het niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Gebruik van scherpe voorwerpen: Wees voorzichtig bij het hanteren van scherpe objecten voor het serveren van ijs, om verwondingen te voorkomen.
- Kinderen: Laat kinderen nooit alleen in de buurt van het apparaat. Zorg ervoor dat ze niet op of in de apparatuur klimmen.

---

## 3. Product Overview and Specifications

Technische gegevens:

- Afmetingen: 1560mm (L) x 800mm (D) x 1300mm (H)
- Capaciteit: 13 + 13 containers
- Materiaal: RVS
- Kleur: Roze
- Verlichting: LED-verlichting
- Koelsysteem: Onderste koeling
- Temperatuurbereik: -18°C tot -12°C

---

## 4. Setup and Installation

1. Plaats de ijskast op een vlakke, stevige ondergrond.
2. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte voor luchtcirculatie is rondom het apparaat.
3. Sluit het apparaat aan op een geschikte voeding zoals beschreven in de specificaties.
4. Zet de machine aan en controleer of de LED-verlichting functioneert.
5. Vul de containers met ijs en zorg ervoor dat ze gelijkmatig verdeeld zijn voor optimale koeling.

---

## 5. Operation

1. Zet het apparaat aan via de hoofdschakelaar.
2. Stel de gewenste temperatuur in met de thermostaat.
3. Laat het apparaat een paar uur draaien voordat u het ijs erin plaatst om de juiste temperatuur te bereiken.
4. Als u het ijs serveert, zorg er dan voor dat de omgeving schoon en veilig is.

---

## 6. Cleaning and Maintenance

- Maak het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Leeg de containers en reinig deze dagelijks om bacteriegroei te voorkomen.
- Controleer de koeling regelmatig en zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van stof.

---

## 7. Troubleshooting

- Probleem: Het apparaat koelt niet voldoende

- Controleer of de temperatuur goed is ingesteld.
- Controleer of de deur goed sluit.
- Probleem: LED-verlichting werkt niet
  - Controleer de aansluiting en vervang de LED-lampen indien nodig.
- Probleem: Waterlekage
  - Controleer de afvoer en zorg ervoor dat deze niet geblokkeerd is.

---

## 8. Disposal

Volg lokale richtlijnen voor de verwijdering van elektrische apparaten. Zorg ervoor dat alle onderdelen op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd en recyclebare materialen apart worden gehouden.

---

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning, neem contact met ons op:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

---

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Helados Liam 1560mm con Iluminación LED para 13 + 13 Contenedores - Rosa

## 1. Información General

Bienvenido a su Mostrador de Helados Liam de 1560 mm. Este producto está diseñado para ofrecer una presentación atractiva y efectiva de helados, garantizando al mismo tiempo la calidad y la frescura de los productos. Ideal para heladerías, restaurantes y cafeterías.

## 2. Información de Seguridad

- Advertencias Generales: Este producto debe ser utilizado solo para su propósito previsto. Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Instalación: Asegúrese de que la instalación sea realizada por un profesional calificado. No intente desarmar o modificar el dispositivo.
- Uso Eléctrico: Asegúrese de que la conexión eléctrica cumple con las normativas locales de seguridad. Evite el uso de extensiones.
- Mantenimiento: Desenchufe el equipo antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
- Condiciones Ambientales: No exponga el producto a la lluvia o fenómenos atmosféricos. Mantenga el equipo en un lugar seco.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 1560 mm de ancho
- Capacidad: 13 + 13 contenedores
- Iluminación: LED incorporada
- Color: Rosa
- Material: Acero inoxidable y vidrio templado
- Voltaje: 220-240 V
- Frecuencia: 50 Hz
- Peso: 100 kg
- Eficiencia energética: Clase B

## 4. Instalación y Configuración

1. Ubicación: Elija un lugar plano y nivelado, alejado de fuentes directas de calor y humedad.
2. Conexión Eléctrica: Conecte el mostrador a una toma de corriente adecuada, evitando el uso de extensiones.
3. Colocación de Contenedores: Inserte los contenedores en las áreas designadas. Asegúrese de que estén bien ajustados.
4. Encendido: Encienda el equipo usando el interruptor de encendido.

## 5. Operación

- Temperatura: Ajuste la temperatura a través del panel de control para mantener los helados a la temperatura ideal.
- Iluminación: Active la iluminación LED según sea necesario para mejorar la visibilidad de sus productos.
- Duración del Uso: Se recomienda no sobrecargar los contenedores para permitir una adecuada circulación del aire frío.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Diaria: Limpie la superficie con un paño húmedo y detergente suave. Evite productos abrasivos.
- Desinfección Semanal: Use un desinfectante adecuado para eliminar cualquier residuo y mantener la higiene.
- Mantenimiento Periódico: Revise periódicamente las conexiones eléctricas y el estado del sistema de refrigeración.

## 7. Solución de Problemas

- El mostrador no enciende: Verifique la conexión eléctrica y el fusible.
- Temperatura inadecuada: Asegúrese de que no hay obstrucciones en las salidas de aire. Ajuste la configuración de temperatura.
- Ruido excesivo: Verifique que el equipo esté nivelado y libre de objetos en el interior.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales sobre eliminación de residuos eléctricos y electrónicos.

## 9. Contacto

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia técnica, comuníquese con nosotros:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir el Mostrador de Helados Liam.

# FR FRANÇAIS

## Manuel de Produit pour le Comptoir à Glaces Liam 1560mm avec Éclairage LED

### 1. Informations Générales

Le comptoir à glaces Liam de 1560 mm est conçu pour stocker et présenter des glaces, avec une capacité pour 13 + 13 contenants. Élégant et fonctionnel, il est idéal pour les glaciers, les cafés et les restaurants.

### 2. Informations de Sécurité

- Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement dans un environnement prévu pour son utilisation.
- Ne pas surcharger le comptoir au-delà de sa capacité recommandée.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes ou les éléments en verre lorsque le produit est en marche.
- Ne mettez pas d'objets étrangers dans le comptoir qui pourraient causer des dommages.
- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- Gardez le produit éloigné de l'humidité excessive pour éviter tout court-circuit.
- Suivez les instructions d'installation pour prévenir les risques potentiels.
- En cas de dysfonctionnement, déconnectez et contactez le service client.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Espace de stockage : 13 + 13 contenants
- Dimensions : 1560 mm (L)
- Éclairage : LED intégré
- Couleur : Rose
- Poids : À spécifier sur demande
- Consommation électrique : À spécifier sur demande
- Matériau : Acier inoxydable et verre

### 4. Installation et Configuration

1. Déballer le produit et vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
2. Placez le comptoir sur une surface plane et stable.
3. Assurez-vous que le comptoir est à proximité d'une prise électrique appropriée.
4. Branchez l'appareil sur l'alimentation électrique.
5. Ajustez les pieds pour assurer un niveau parfait.
6. Remplissez les contenants avec des glaces comme recommandé.

### 5. Fonctionnement

- Allumez le comptoir à l'aide de l'interrupteur principal.
- Réglez la température à l'aide du thermostat situé à l'intérieur du comptoir selon vos besoins.
- Assurez-vous que les couvercles des contenants sont bien en place pour maintenir la qualité des glaces.
- Utilisez le rétroéclairage LED pour mettre en valeur les produits.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour essuyer les surfaces extérieures.
- Pour le nettoyage intérieur, retirez les contenants et nettoyez avec un détergent doux.
- Évitez les produits abrasifs qui pourraient rayer les surfaces.
- Vérifiez régulièrement les éléments électriques pour assurer leur bon état.

### 7. Dépannage

- Problème : Le comptoir ne s'allume pas.  
Solution : Vérifiez la prise et le fusible.
- Problème : Les glaces ne sont pas suffisamment froides.  
Solution : Réglez le thermostat à une température plus basse.
- Problème : Éclairage LED éteint.  
Solution : Vérifiez le câblage de l'éclairage LED.

### 8. Élimination

À la fin de sa vie utile, recyclez l'appareil conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter notre service client :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Bancone per Gelato Liam 1560mm con Illuminazione LED per 13 + 13 Contenitori - Rosa

---

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Bancone per Gelato Liam. Questo prodotto è stato progettato per fornire un'esperienza ottimale nella conservazione e presentazione del gelato. Assicurati di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Uso Corretto:** Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso commerciale. Non utilizzare per scopi non previsti.
- **Elettricità:** Assicurati che l'impianto elettrico sia conforme alle normative locali. Utilizza una presa di corrente con messa a terra.
- **Manutenzione:** Scollega sempre il dispositivo dalla rete elettrica prima di effettuare manutenzioni.
- **Carico:** Non superare la capacità massima di 26 litri per ciascun lato del bancone.
- **Bambini:** Tenere lontano i bambini durante l'uso e la manutenzione del prodotto.
- **Condizioni Ambientali:** Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o all'aperto.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- **Modello:** Liam 1560mm
- **Dimensioni:** 1560 mm
- **Illuminazione:** LED
- **Capacità:** 13 + 13 contenitori
- **Colore:** Rosa
- **Materiale:** Acciaio inossidabile e vetro
- **Potenza:** 200-250 W
- **Tensione:** 220-240 V

## 4. Installazione e Setup

1. **Posizionamento:** Posiziona il bancone su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore e umidità.
2. **Collegamento Elettrico:** Controlla che il prodotto sia scollegato. Collega il cavo di alimentazione a una presa di corrente con messa a terra.
3. **Controlla il Livello:** Utilizza una livella per assicurarti che il bancone sia perfettamente livellato.
4. **Accensione:** Accendi il bancone utilizzando l'interruttore di accensione. Attendi alcuni minuti affinché si raffreddi prima di inserire i contenitori di gelato.

## 5. Funzionamento

- **Temperatura:** Imposta la temperatura di conservazione tramite il pannello di controllo. La temperatura ideale per gelato è tra -12°C e -18°C.
- **Illuminazione:** L'illuminazione LED si accende automaticamente all'accensione.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- **Pulizia Giornaliera:** Pulisci il bancone con un panno morbido e soluzioni detergenti non abrasive.
- **Disinfezione:** Utilizza disinfettanti sicuri per alimenti almeno una volta alla settimana.
- **Manutenzione Programmata:** Controlla regolarmente il sistema di refrigerazione e pulisci i filtri dell'aria.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- **Non si Accende:** Controlla che la presa di corrente funzioni e che il cavo di alimentazione sia ben collegato.
- **Temperatura Insufficiente:** Verifica che le porte siano chiuse correttamente e che non ci siano ostruzioni.
- **Rumble o Rumori Strani:** Contattare il servizio assistenza. Non tentare di riparare autonomamente.

## 8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, smaltirlo in conformità con le normative locali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Si raccomanda di contattare un servizio di smaltimento autorizzato.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:  
Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Telefono: 0800 7000 220  
Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

---

Assicurati di seguire queste istruzioni per garantire la sicurezza e l'efficienza del tuo Bancone per Gelato Liam.